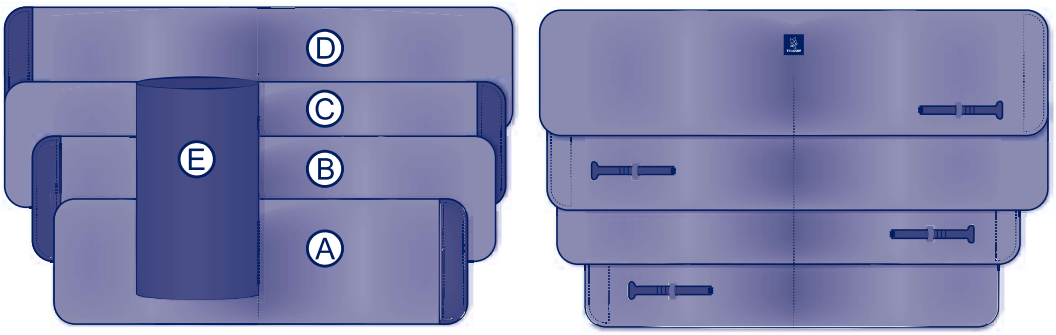
THUASNE®

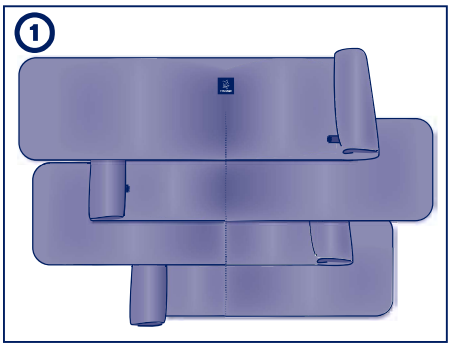
BIFLEX Self Adjust

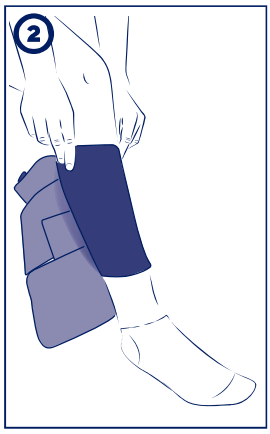
en **Adjustable compression device for calf and foot** 6
nl **Verstelbaar compressiehulpmiddel voor kuit en voet** 6
sv **Justerbar kompressionsanordning för vad och fot** 7
pl **Regulowana opaska uciskowa na łydkę i stopę** 8
fr **Dispositif compressif ajustable pour mollet et pied** 9
de **Verstellbare Kompressionsbandage für Wade und Fuß** 10
it **Dispositivo di compressione regolabile per polpaccio e piede** 11
es **Dispositivo compresivo ajustable para pantorrilla y pie** 12
pt **Dispositivo de compressão ajustável para a barriga da perna e o pé** 13
da **Justerbar kompressionsanordning til læg og fod** 14
fi **Säädettävä kompressiotuote pohkeeseen ja jalkaan** 14
no **Justerbar kompresjonsinnretning for legg og fot** 15
el **Ρυθμιζόμενο σύστημα συμπίεσης κνήμης και άκρου ποδιού** 16
cs **Nastavitelná kompresní pomůcka pro lýtko a chodidlo** 17
lv **Pielāgojams kompresijas izstrādājums apakšstilbam un pēdai** 18
lt **Reguliuojama kompresinė priemonė blauzdai ir pėdai** 19
et **Reguleeritav kompressiooniseade säärele ja jalale** 20
sl **Nastavljivi kompresijski pripomoček za meča in stopalo** 20
sk **Nastaviteľná kompresívna pomôcka na lýtka a chodidlá** 21
hu **Állítható kompressziós eszköz a lábszárra és a lábfejre** 22
bg **Регулируемо компресиращо изделие за прасец и ходило** 23
ro **Dispozitiv de compresie ajustabil pentru gambă și laba piciorului** 24
hr **Podesiva oprema za kompresiju lista i stopala** 25
zh 可调节的小腿或足部压力装置 26
ja ふくらはぎと足用の調節可能な圧迫装具 26
ko 종아리와 발을 위한 조절 가능한 압박 장치 27
ar تجهيزة ضاغطة قابلة للتعديل لربلة الساق والقدم 29

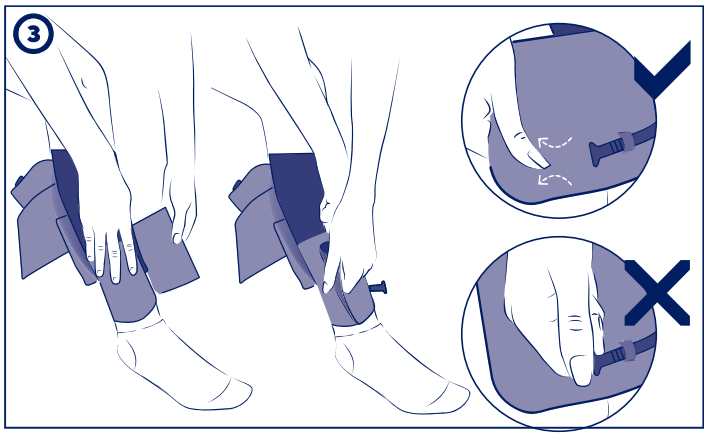
Instructions for use - Gebruiksaanwijzingen - Råd vid användning - Szczegóły użytkowania - Instructions d'utilisation - Gebrauchsanweisung - Istruzioni per l'uso - Instrucciones de uso - Instruções de utilização - Anvisninger vedrørende brug - Käyttöohjeet- Bruksanvisning - Οδηγίες χρήσης - Pokyny k používání - Lietošanas instrukcija - Naudojimo instrukcijos - Kasutusjuhised - Navodila za uporabo - Pokyny na používanie - Használati utasítás - Инструкции за употреба - Instrucțiuni de utilizare - Upute za uporabu - 使用指南 - 使用方法 - 사용설명서 - إرشادات الاستعمال

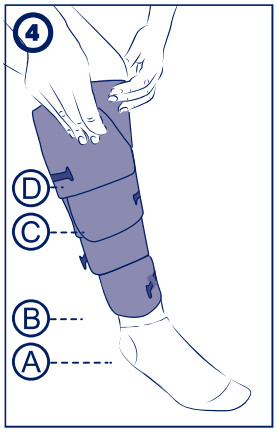
Calf - Kuit - Vad - Łydka -Mollet - Wade - Polpaccio - Pantorrilla - Barriga da perna - Læg - Pohje - Legg - Κνήμη - Lýtko - Apakšstilbs - Blauzda - Säär - Meča - Lýtko - Vádli - Прасец - Gambă- List - 小腿 **-** ふくらはぎ **-** 종아리 **-** ربلة الساق **-**

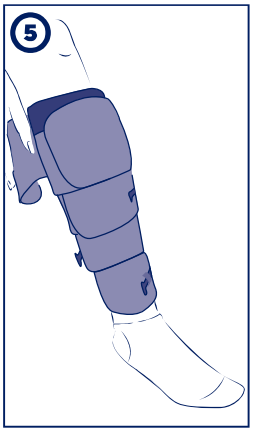




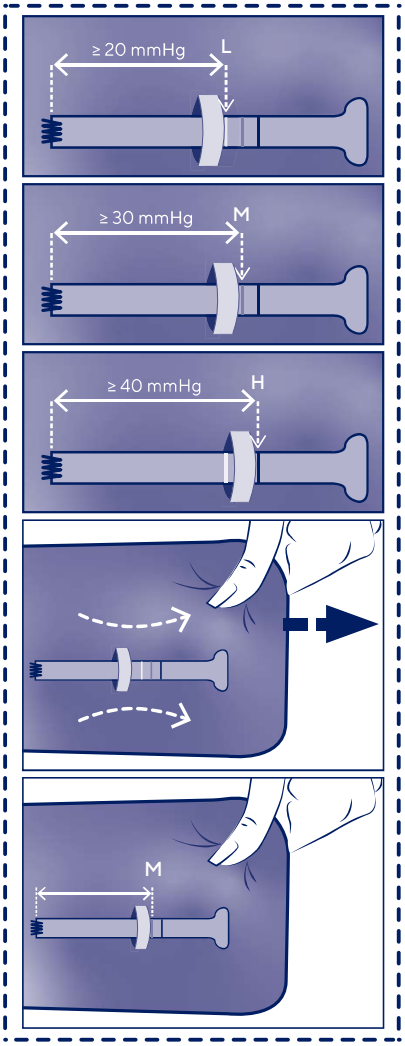


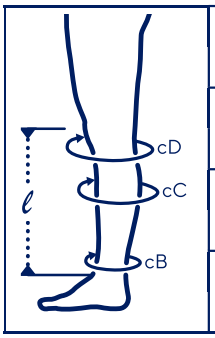






(a)



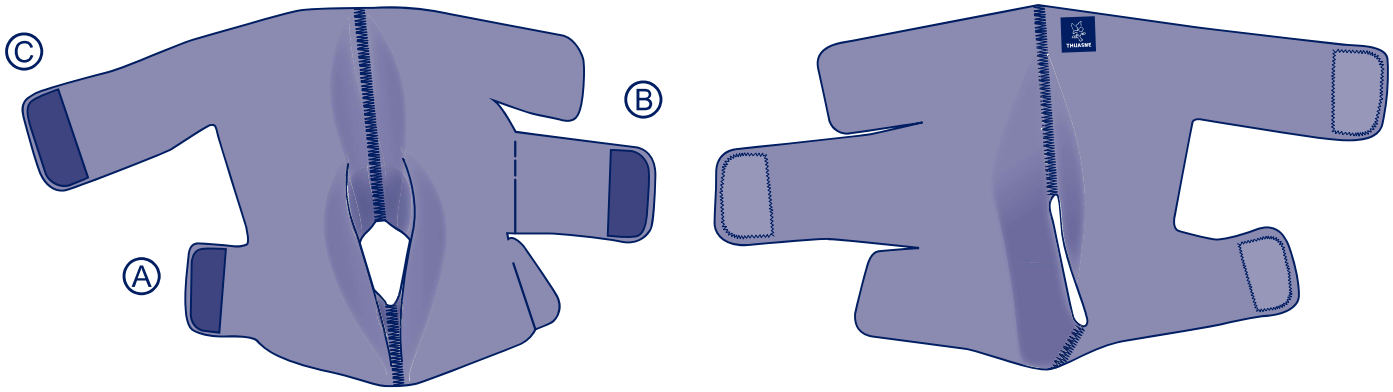


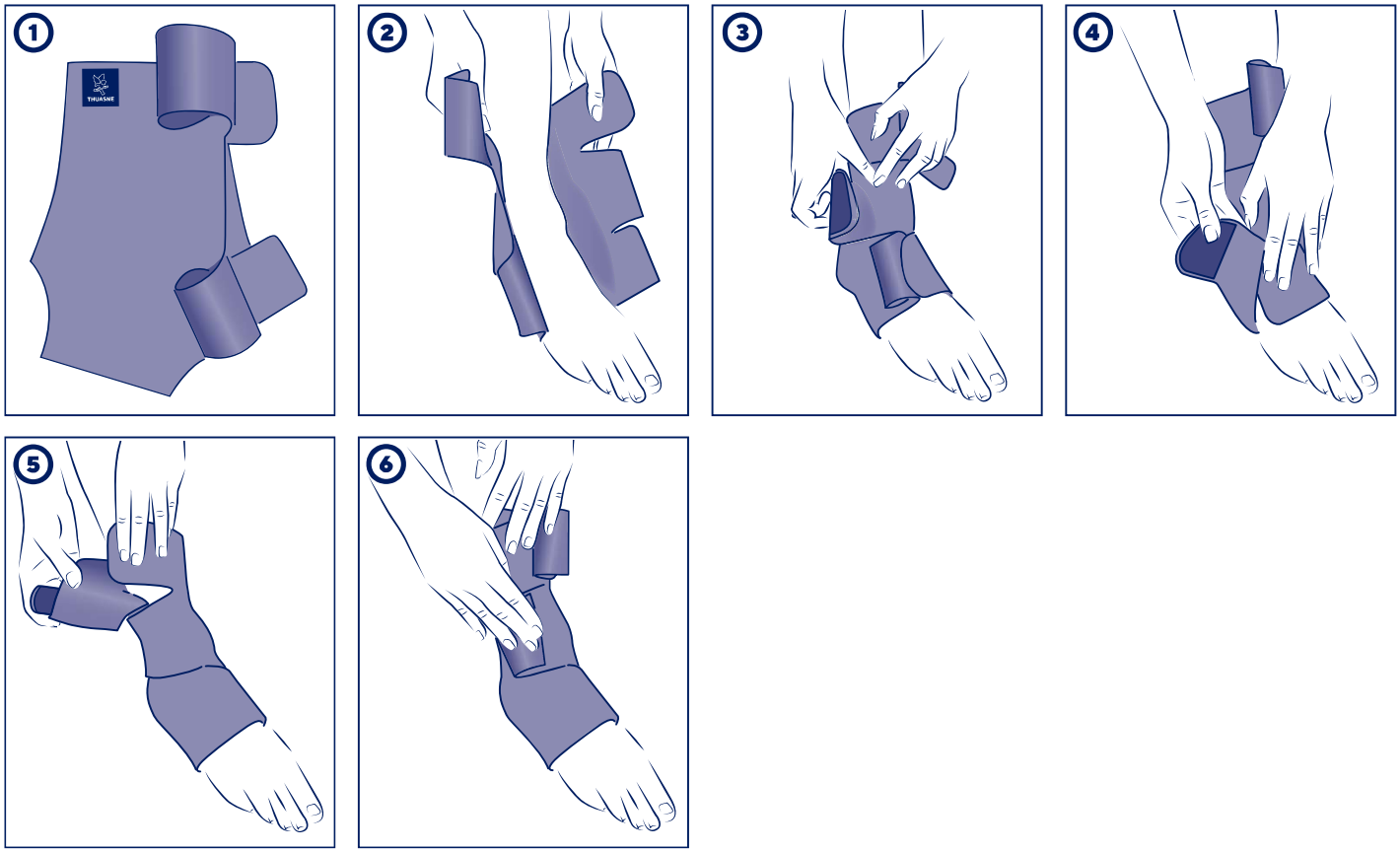
	cB	cC	cD
1	16 - 24 cm	24 - 35 cm	25 - 36 cm
	6.5 - 9.5"	9.5 - 14"	10 - 14"
2	20 - 28 cm	32 - 43 cm	32 - 43 cm
	8 - 11"	12.5 - 17"	12.5 - 17"
3	24 - 32 cm	40 - 51 cm	39 - 50 cm
	9.5 - 12.5"	15.5 - 20"	15.5 - 19.5"
4	28 - 36 cm	48 - 59 cm	46 - 57 cm
	11 - 14"	19 - 23"	18 - 22.5"

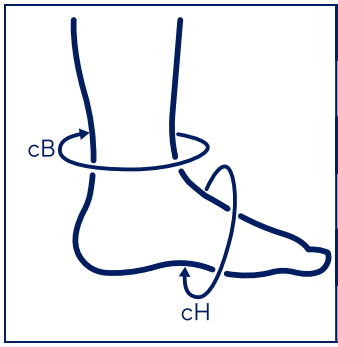
N	L
ℓ< 36 cm / 14"	ℓ> 36 cm / 14"

	ℓ	cB	cC	cD	N	L
en	Ankle-knee height	Ankle circumference (narrowest point)	Calf circumference (widest point)	Circumference below the knee	Normal	Long
nl	Hoogte enkel-knie	Omtrek van de enkel (kleinste omtrek)	Omtrek van de kuit (grootste omtrek)	Omtrek onder de knie	Normaal	Lang
sv	Höjd ankel-knä	Omkrets ankel (på det smalaste stället)	Omkrets vad (på det bredaste stället)	Omkrets under knä	Normal	Lång
pl	Wysokość kostka-kolano	Obwód kostki (w miejscu najcieńszym)	Obwód łydki (w miejscu najgrubszym)	Obwód pod kolanem	Normalna	Długa
fr	Hauteur cheville-genou	Circonférence de cheville (au plus fin)	Circonférence de mollet (au plus fort)	Circonférence sous le genou	Normal	Long
de	Knöchel-Knie-Höhe	Knöchelumfang (an der schmalsten Stelle)	Wadenumfang (an der stärksten Stelle)	Umfang unterhalb des Knies	Normal	Lang
it	Distanza caviglia-ginocchio	Circonferenza della caviglia (nel punto più stretto)	Circonferenza del polpaccio (nel punto più ampio)	Circonferenza sotto il ginocchio	Normale	Lunga
es	Altura tobillo-rodilla	Contorno del tobillo (parte más fina)	Contorno de la pantorrilla (parte más gruesa)	Contorno bajo la rodilla	Normal	Larga
pt	Altura do tornozelo ao joelho	Circunferência do tornozelo (na parte mais fina)	Circunferência da barriga da perna (na parte mais grossa)	Circunferência sob o joelho	Normal	Longa
da	Højde ankel-knæ	Anklens omkreds (det smalleste sted)	Læggens omkreds (det kraftigste sted)	Omkreds under knæ	Normal	Lang
fi	Korkeus nilkasta polveen	Nilkan ympärysmitta (ohuimmasta kohdasta)	Pohkeen ympärysmitta (paksuimmasta kohdasta)	Ympärysmitta polven alapuolella	Normaali	Pitkä
no	Ankel-kne høyde	Ankelens omkrets (på det tynneste)	Leggens omkrets (på det tykkeste)	Omkrets under kneet	Normal	Lang
el	Ύψος από αστράγαλο μέχρι γόνατο	Περιφέρεια αστραγάλου (στο λεπτότερο σημείο)	Περιφέρεια κνήμης (στο παχύτερο σημείο)	Περιφέρεια κάτω από το γόνατο	Κανονικό	Μακρύ
cs	Výška od kotníku ke kolenu	Obvod kotníku (v nejužším místě)	Obvod lýtka (v nejširším místě)	Obvod pod kolenem	Normální	Dlouhá
lv	Augstums no potītes līdz ceļgalam	Potītes apkārtmērs (šaurākajā punktā)	Apakšstilba apkārtmērs (augstākajā punktā)	Apkārtmērs zem ceļgala	Standarta	Garas
lt	Aukštis nuo kulkšnies iki kelio	Kulkšnies apimtis (ploniausioje vietoje)	Blauzdos apimtis (storiausioje vietoje)	Apimtis po keliu	Įprastas	Ilgas
et	Kõrgus hüppeliigesest põlveni	Pahkluu ümbermõõt (kõige peenemast kohast)	Sääremarja ümbermõõt (kõige jämedamast kohast)	Põlvealune ümbermõõt	Tavamõõt	Pikk
sl	Višina od gležnja do kolena	Obseg gležnja (na najožjem delu)	Obseg meč (na najširšem delu)	Obseg pod kolenom	Normalna	Dolga
sk	Výška od členku po koleno	Obvod členka (najmenší nad kĺbom)	Obvod lýtka (najväčší)	Obvod pod kolenom	Normálna	Dlhá
hu	Boka-térd távolsága	A boka kerülete (a legkeskenyebb részen)	A vádli kerülete (a legvastagabb részen)	Körméret a térd alatt	Normál	Hosszú
bg	Височина глезен-коляно	Обиколка на глезена (в най-фината долна част)	Обиколка на прасеца (в най-широката част)	Обиколка под коляното	Нормална	Дължина
ro	Înălțimea gleznă-genunchi	Circumferința gleznei (zona cea mai subțire)	Circumferința gambei (zona cel mai groasă)	Circumferință sub genunchi	Normal	Lung
hr	Visina od pete do koljena	Opseg gležnja (najmanji)	Opseg lista (najveći)	Opseg ispod koljena	Normalne	Duge
zh	从脚踝到膝盖的高度	脚腕围（最细处）	小腿围（最粗处）	膝盖以下的周长	普通	长
ja	足首から膝までの高さ	足首周り（いちばん細い部分）	ふくらはぎ周り（いちばん太い部分）	膝下周り	ノーマル	ロング
ko	발목-무릎 높이	발목 둘레(가장 가는 부분)	종아리 둘레(가장 굵은 부분)	무릎 아래 둘레	일반	롱
ar	العلو: من الكاحل إلى الركبة	محيط الكاحل (في أنحف مكان)	محيط ربلة الساق (في أعرض مكان)	محيط ما تحت الركبة	مقاس عادي	مقاس طويل

Foot - Voet - Fot - Stopa - Pied - Fuß - Piede - Pie - Pé - Fod - Jalka - Fot - Άκρο πόδι - Chodidlo - Pēda - Pėda - Jalg - Stopalo - Chodidlo - Lábfej - Ходило - Laba piciorului - Stopalo - 足部 **-** 足 **-** 발**-** القدم







	cB	cH
1	< 36 cm	19 - 24 cm
	< 14″	7.5 - 9.5″
2	< 36 cm	24 - 29 cm
	< 14″	9.5 - 11.5″
3	< 41 cm	29 - 34 cm
	< 16″	11.5 - 13.5″

	cB	cH
en	Ankle circumference	Instep circumference
nl	Omtrek van de enkel	Omtrek van de wreef
sv	Omkrets ankel	Omkrets fot (tåbasen)
pl	Obwód kostki	Obwód podbicia
fr	Circonférence de cheville	Circonférence cou-de-pied
de	Knöchelumfang	Fußrückenumfang
it	Circonferenza della caviglia	Circonferenza collo del piede
es	Contorno del tobillo	Contorno del empeine
pt	Circunferência do tornozelo	Circunferência do peito do pé
da	Anklens omkreds	Vristens omkreds
fi	Nilkan ympärysmitta	Jalkapöydän ympärysmitta
no	Ankelens omkrets	Vristens omkrets
el	Περιφέρεια αστραγάλου	Περιφέρεια ράχης ποδιού (κουντεπιέ)
cs	Obvod kotníku	Obvod nártu
lv	Potītes apkārtmērs	Pēdas pacēluma apkārtmērs
lt	Kulkšnies apimtis	Kelties apimtis
et	Pahkluu ümbermõõt	Jalalaba ümbermõõt
sl	Obseg gležnja	Obseg narta
sk	Obvod členku	Obvod priehlavku/päty
hu	A boka kerülete	A rüszt kerülete
bg	Обиколка на глезена	Обиколка на горната част на ходилото
ro	Circumferința gleznei	Circumferința căputei
hr	Opseg gležnja	Opseg rista
zh	脚腕围	跗围
ja	足首周り	足の甲周り
ko	발목 둘레	발등 둘레
ar	محيط الكاحل	محيط وجه القدم

Använd inte vid avancerad diabetisk mikroangiopati (för en kompression > 30 mmHg).
Använd inte vid allvarlig perifer neuropati i den berörda extremiteten.
Använd inte vid phlegmatia coerulea dolens (smärtsam blå flebit med arteriell kompression) i den berörda extremiteten.
Använd inte vid extraanatomisk bypass av den berörda extremiteten.
Använd inte vid septisk trombos.
Använd inte på de övre extremiteterna i följande fall:
- Använd inte vid patologi i plexus brachialis.
- Använd inte vid vaskulit i extremiteterna.

Försiktighetsåtgärder
Följ noga rekommendationer och bruksanvisningar från sjukvårdspersonalen.
Om enheten verkar för åtdragen vid rekommenderad åtdragning bör du ta bort den och kontakta sjukvårdspersonal.
En regelbunden ny bedömning av risk/nyttaförhållandet och lämplig trycknivå av sjukvårdspersonal måste utföras vid:
- perifer arteriell obstruktiv sjukdom med ett ABPI-värde mellan 0,6 och 0,9
- Avancerad perifer neuropati
- Vätskande eller eksemartad dermatos.

Av hygien-, säkerhets- och prestandaskäl ska produkten inte återanvändas av en annan patient.
Ta av produkten och rådgör med sjukvårdspersonalen vid obehag, besvär, smärta, försämring av hudens tillstånd, infektion eller om armen eller benet ändrar storlek eller färg eller känns annorlunda, eller vid förändrad prestanda.
Undersök armen eller benets form. Använd skumskydd eller kuddar av typen Varico vid benutskott eller dysmorfi för att jämna ut formen.
I händelse av ett venöst sår måste en doppler-undersökning genomföras före användning av enheten för att säkerställa att det inte finns någon allvarlig artärsjukdom.
Vid lipödem kan kompression användas för att lindra symtomen. Se råd från sjukvårdspersonal för kompression och andra lösningar vid hantering av lipödem.
För vissa sjukdomar (eller i vissa situationer), såsom ventrombos, måste strumpan användas tillsammans med antikoagulerande behandling. Följ sjukvårdspersonalens bedömning.
Applicera inga produkter på huden (krämer, salvor, oljor, geler, plåster m.m) innan strumpan sätts på då denna kan skadas av dem.
Bandaget får inte läggas direkt på skadad hud eller öppet sår utan lämpligt förband.

Biverkningar
Denna produkt kan orsaka hudreaktioner (rodnad, klåda, brännskador, blåsor m.m.) eller sår med olika grad av allvarlighet eller hudtorrhet.
Alla allvarliga incidenter i samband med användningen av denna produkt ska anmälas till tillverkaren och till behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

Bruksanvisning/användning
Kontrollera att produkten är hel före varje användning.
Får ej användas om produkten är skadad.
Välj en storlek som är lämplig för patienten med hjälp av storlekstabellen.
Sjukvårdspersonal bör övervaka den första appliceringen.

Att ta på sig vadmodellen:
1. Kontrollera att kardborrefästena är ihoprullade före användning.①
2. Dra på strumpan Ⓔ upp till halva vaden.②
3. Om patienten inte kan ta på sig strumpan kan patienten lämna den på vadens baksida.
4. Rulla upp den Ⓐ nedre remmen, dra åt kardborrebandens fästen på remmens andra del (fäst inte på strumpan) och dra åt på benet enligt önskad trycknivå. ③ⓐ
5. Var noga med att inte dra i tryckinställningen.
6. Upprepa gesten med resterande remmar (Ⓑ,Ⓒ,Ⓓ) nedifrån och upp.④
7. Produktens avslut måste vara placerat ca 2-3 cm under knävecket.
8. För borttagning, lossa remmarna uppifrån och ned och rulla tillbaka kardborrefästena över varandra.⑤

Så här använder du tryckinställningen ⓐ:

Tryckinställningen har 3 trycknivåer: **L** låg (ljusblå linje), **M** medel (blå linje) och **H** hög (mörkblå linje).

Trycknivån uppnås genom att dra i den rem som skjuter reglaget tills utsidan av slingan överlappar med den önskade trycknivån.

Se till att inga större veck bildas när den tas på eller när den används.

Vid behov är det möjligt att justera trycket på segmentet genom att justera öglorna från botten och uppåt.

Att ta på sig fotmodellen:
1. Kontrollera att kardborrefästena är ihoprullade före användning.①
2. Placera foten i enheten med hälen i hålet.②
3. Rulla upp den mittersta Ⓑ remmen och stäng på andra sidan genom att dra åt om vristen.③
4. Placera den nedre remmen Ⓐ: håll den inre delen mot huden, dra åt den andra delen över den och stäng med kardborrefästet.④
5. Upprepa med den övre remmen Ⓒ.⑤
6. För borttagning, lossa remmarna uppifrån och ned och rulla tillbaka kardborrefästena över varandra.⑥

Skötsel
Kompressionsprodukterna är utformade för att användas dagligen under en period på sex månader (det vill säga 90 tvättar). Det rekommenderas att de därefter byts ut för att produkternas tekniska egenskaper och behandlingens verkan ska bibehållas.
Förslut kardborrebanden före tvätt. Kan tvättas i maskin i högst 30°C (skontvätt). Använd om möjligt tvättpåse. Använd inte rengöringsmedel, sköljmedel eller alltför starka produkter (med klor). Pressa ur vattnet. Låt lufttorka långt ifrån direkta värmekällor (värmeelement, sol osv.). Torkas plant. Om enheten utsätts för havsvatten eller klorerat vatten, ska du skölja den noggrant med rent vatten och sedan torka den.

Förvaring
Förvaras vid rumstemperatur, helst i ursprungsförpackningen.

Kassering
Kassera i enlighet med gällande lokala föreskrifter.

Spara denna bipacksedel.

pl

REGULOWANA OPASKA UCISKOWA NA ŁYDKĘ I STOPĘ

Opis/Przeznaczenie
Regulowana opaska uciskowa złożona jest z różnych regulowanych i nakładających się na siebie pasków zapinanych na rzepy, które można dowolnie umieszczać.
Różne modele dopasować można do różnych części ciała: stopy, łydki, kolana, uda, ramienia i dłoni.
Modele przeznaczone na łydkę i udo wyposażone są w system zapinania, który umożliwia kontrolę i wywieranie pożądanego poziomu nacisku: niskiego (minimum 20 mmHg), średniego (minimum 30 mmHg) i wysokiego (minimum 40 mmHg).
Wyrób jest przeznaczony wyłącznie do stosowania w wymienionych wskazaniach oraz u pacjentów, których wymiary odpowiadają tabeli rozmiarów.

Skład
Komponenty modelu na łydkę:
Elementy tekstylne: poliamid - elastan - poliuretan - poliester.
System zapięć: poliamid - poliuretan.
Komponenty modelu na stopę:
Poliamid - kauczuk syntetyczny (CR) - poliester - elastan.

Właściwości/Działanie
Wyrób wywiera nacisk na kończynę, zapewniając w ten sposób ucisk i wspomagając krążenie żylne i limfatyczne, co zapobiega powstawaniu obrzęków i utrzymuje odpowiednią objętość kończyny.
Materiał nieelastyczny wydłużający się w niewielkim stopniu (średni poziom ucisku od 20 do 50 mmHg).

Wskazania
Leczenie obrzęków (żylnych, limfatycznych i pourazowych).
Przewlekła niewydolność żylna (C3-C6).
Objawowe leczenie obrzęku lipidowego.

Przeciwwskazania
Nie stosować w przypadku poważnych zmian skórnych na danej kończynie.
Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na jeden z elementów składowych.
Nie stosować w przypadku występowania choroby tętnic obwodowych (PAD) ze wskaźnikiem kostka-ramię (ABI) < 0,6.
Nie stosować w przypadku występowania zdekompensowanej niewydolności serca.
Nie stosować w przypadku występowania zaawansowanej mikroangiopatii cukrzycowej (w przypadku ucisku > 30 mmHg).
Nie stosować w przypadku występowania ciężkiej neuropatii obwodowej w danej kończynie.
Nie stosować w przypadku występowania phlegmasia cerulea dolens (bolesnego obrzęku siniczego z uciskiem żył) na danej kończynie.
Nie stosować w przypadku obecności pomostów pozaanatomicznych na danej kończynie.
Nie stosować w przypadku występowania zakrzepicy septycznej.
Nie stosować na kończynach górnych w poniższych przypadkach:
- Nie stosować w przypadku urazu splotu ramiennego.
- Nie stosować w przypadku zapalenia naczyń kończyny.

Konieczne środki ostrożności
Należy ściśle przestrzegać wytycznych i protokołu użytkowania zalecanego przez personel medyczny.
Jeśli przy zalecanym ucisku wyrób jest zbyt ciasny, należy go zdjąć i skonsultować się z lekarzem.
W następujących przypadkach konieczna jest regularna ocena stosunku korzyści do ryzyka i odpowiedniego poziomu ucisku dokonywana przez specjalistę:
- Choroba tętnic obwodowych ze wskaźnikiem kostkowo-ramiennym ABI pomiędzy 0,6 a 0,9
- Zaawansowana neuropatia obwodowa
- Sącząca się lub egzematyczna dermatoza.

Ze względów higienicznych i w trosce o bezpieczeństwo i skuteczność działania nie należy używać ponownie tego wyrobu u innego pacjenta.

W razie lekkiego lub silnego dyskomfortu, bólu, zmiany wielkości kończyny, pogorszenia stanu skóry, infekcji, zaburzeń czuciowych lub zmiany koloru zakończeń palców lub zmiany działania należy zdjąć wyrób i zasięgnąć porady lekarza.
Sprawdzić kształt nogi; w przypadku występowania cech dysmorficznych zastosować pianki ochronne lub poduszki typu Varico w celu nadania jednorodności kończynie.
W przypadku owrzodzeń żylnych przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu konieczne jest wykonanie badania dopplerowskiego w celu upewnienia się co do braku poważnej choroby towarzyszącej tętnic obwodowych.
W przypadku obrzęku lipidowego można zastosować kompresję, aby złagodzić jego objawy. Zasięgnąć porady lekarza w zakresie wywierania ucisku i innych metod leczenia obrzęku lipidowego.
W przypadku niektórych schorzeń (lub sytuacji), takich jak zakrzepowe zapalenie żył, wyrób należy stosować wraz z lekami przeciwzakrzepowymi. Należy postępować zgodnie z zaleceniami wydanymi przez pracownika ochrony zdrowia.
Przed założeniem wyrobu nie pokrywać skóry kremem, maścią, olejem, żelem, plastrami itp., ponieważ mogą one uszkodzić wyrób.
Nie umieszczać produktu bezpośrednio na skórze uszkodzonej lub na otwartej ranie bez odpowiedniego opatrunku.

Niepożądane skutki uboczne

Wyrób może spowodować reakcje skórne (zaczerwienienia, swędzenie, pieczenie, pęcherze itp.), a nawet rany o różnym nasileniu lub wysuszać skórę.
Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Sposób użycia/Sposób zakładania

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wyrób jest w należytym stanie.
Nie używać wyrobu, jeśli jest uszkodzony.
Wybrać rozmiar dobrany do pacjenta, korzystając z tabeli rozmiarów.
Zaleca się, aby pierwsze zastosowanie przebiegało pod nadzorem pracownika służby zdrowia.

Zakładanie modelu na łydkę:

1. Przed założeniem należy sprawdzić, czy rzepy są zwinięte jeden na drugim.①
2. Założyć rękaw Ⓔ do połowy łydki.②
3. Jeśli pacjent nie jest w stanie założyć rękawa, można zostawić go z tyłu łydki.
4. Rozwinąć dolny pasek Ⓐ. Zapiąć rzep na drugiej części paska (nie chwytać za rękaw) i zapiąć na kończynie, wywierając żądany nacisk. ③ ⓐ
5. Uważać, aby nie ciągnąć za elementy do regulacji.
6. Powtórzyć tę czynność na wszystkich paskach (Ⓑ,Ⓒ,Ⓓ) od dołu do góry.④
7. Górną część wyrobu należy umieścić 2 palce poniżej zagłębienia kolana.
8. W celu zdjęcia wyrobu należy rozpinać paski od góry do dołu, a następnie zwinąć rzepy tak, aby znajdowały się jeden na drugim.⑤

Korzystanie z regulacji ciśnienia ⓐ :

Elementy do regulacji umożliwiają osiągnięcie 3 poziomów nacisku: **L** niski (jasnoniebieska linia), **M** średni (niebieska linia) i **H** wysoki (ciemnoniebieska linia).

Poziom ucisku osiągany jest przez pociągnięcie paska i przesunięcia suwaka, aż zewnętrzna część rękawa pokryje się z żądanym poziomem ucisku.

Podczas zakładania i noszenia pilnować, aby nie powstawały żadne większe zagniecenia.

W razie potrzeby można regulować docisk poszczególnych segmentów poprzez regulację kołnierzy od dołu do góry.

Zakładanie modelu na stopę:

1. Przed założeniem należy sprawdzić, czy rzepy są zwinięte jeden na drugim.①
2. Włożyć stopę do wyrobu tak, aby pięta była w otworze.②
3. Rozwinąć środkowy pasek Ⓑ i dobrze zapiąć jego drugą część na kończynie.③
4. Ustawić dolny pasek Ⓐ: część wewnętrzną należy docisnąć do skóry, a drugą zacisnąć od góry i następnie zapiąć rzepem.④
5. Powtórzyć tę czynność na górnym pasku Ⓒ.⑤
6. W celu zdjęcia wyrobu należy rozpinać paski od góry do dołu, a następnie zwinąć rzepy tak, aby znajdowały się jeden na drugim.⑥

Utrzymanie

Wyrób przeznaczony jest do codziennego stosowania przez okres 6 miesięcy (czyli 90 prań). Zaleca się ich późniejszą wymianę, aby zachować techniczne parametry tych wyrobów i utrzymać skuteczność leczenia. Przed praniem należy zapiąć rzepy. Nadaje się do prania w pralce w temp. 30°C (cykl delikatny). Jeśli to możliwe, używać siatki do prania. Nie używać detergentów, produktów zmiękczających ani agresywnych (zawierających chlor itp.). Wycisnąć. Suszyć z dala od bezpośrednich źródeł ciepła (grzejniki, słońce itp.). Suszyć w stanie rozłożonym. Jeśli produkt zostanie narażony na działanie wody morskiej lub wody chlorowanej, należy dokładnie wypłukać go czystą wodą i wysuszyć.

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Utylizacja

Utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Zachować tę instrukcję.

fr

DISPOSITIF COMPRESSIF AJUSTABLE POUR MOLLET ET PIED

Description/Destination

Le dispositif est composé de différentes bandes superposées ajustables et repositionnables fermées par des attaches auto-agrippantes.
Différents modèles sont disponibles pour appareiller les différentes parties du corps : pied, mollet, genou, cuisse, bras et main.
Les modèles mollet et cuisse sont équipés d'un système de serrage permettant de contrôler et reproduire le niveau de pression souhaité : bas (minimum 20 mmHg), moyen (minimum 30 mmHg) et haut (minimum 40 mmHg).
Le dispositif est destiné uniquement au traitement des indications listées et à des patients dont les mensurations correspondent au tableau de tailles.

Composition

Composants pour le modèle mollet :

Composants textiles : polyamide - élasthanne - polyuréthane - polyester.
Système de serrage : polyamide - polyuréthane.

Composants pour le modèle pied :

Polyamide - caoutchouc synthétique (CR) - polyester - élasthanne.

Propriétés/Mode d'action

Les dispositifs apportent de la compression, en appliquant une pression sur le membre, ils favorisent ainsi la circulation veineuse et lymphatique, aident à prévenir la formation de l'œdème et à maintenir son volume.
Matière allongement court inélastique (niveau de pression en moyenne entre 20 et 50 mmHg).

Indications

Gestion de l'œdème (veineux, lymphatique et d'origine traumatique).
Insuffisance veineuse chronique (C3 à C6).
Traitement symptomatique du lipœdème.

Contre-indications

Ne pas utiliser en cas d'affections dermatologiques majeures d'un membre concerné.
Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.
Ne pas utiliser en cas d'artériopathie oblitérante des membres inférieurs (AOMI) avec indice de pression systolique (IPS) < 0,6.
Ne pas utiliser en cas d'insuffisance cardiaque décompensée.
Ne pas utiliser en cas de microangiopathie diabétique évoluée (pour une compression > 30 mmHg).
Ne pas utiliser en cas de neuropathie périphérique sévère du membre concerné.
Ne pas utiliser en cas de phlegmatia coerulea dolens (phlébite bleue douloureuse avec compression artérielle) du membre concerné.
Ne pas utiliser en cas de pontage extra-anatomique du membre concerné.
Ne pas utiliser en cas de thrombose septique.
Ne pas utiliser sur les membres supérieurs dans les cas suivants :

- Ne pas utiliser en cas de pathologie du plexus brachial.
- Ne pas utiliser en cas de vascularite des extrémités.

Précautions

Se conformer strictement à la prescription et au protocole d'utilisation préconisé par votre professionnel de santé.
Si le dispositif semble trop serré au serrage préconisé, le retirer et consulter un professionnel de santé.
Une réévaluation régulière du rapport bénéfice/risque et du niveau adéquat de pression par un professionnel de santé s'impose en cas de :

- AOMI avec IPS entre 0,6 et 0,9
- Neuropathie périphérique évoluée
- Dermatose suintante ou eczématisée.

Pour des raisons d'hygiène, de sécurité et de performance, ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient.
En cas d'inconfort, de gêne importante, de douleur, de variation du volume du membre, de dégradation de l'état de la peau, d'infection, de sensations anormales, de changement de couleur des extrémités, ou de changement de performances, retirer le dispositif et consulter un professionnel de santé.
Examiner la forme de la jambe ; en cas de saillies osseuses ou de dysmorphies, utiliser des mousses de protection ou des coussins type Varico pour uniformiser le membre.
Dans le cadre d'ulcère veineux, le recours à un examen doppler est nécessaire avant l'utilisation du dispositif afin de s'assurer de l'absence d'artériopathie sévère associée.
Dans le cadre du lipœdème, la compression peut être utilisée pour aider à soulager les symptômes. Se référer à l'avis d'un professionnel de santé pour la compression et autres solutions dans le management du lipœdème.
Pour certaines pathologies (ou situations) telles que la thrombose veineuse, le dispositif doit être utilisé en association avec un traitement anticoagulant ; se référer à l'avis d'un professionnel de santé.
Ne pas appliquer de produits sur la peau (crèmes, pommades, huiles, gels, patchs...) avant la mise en place du dispositif, ceux-ci pouvant endommager le produit.
Ne pas appliquer le produit directement sur une peau lésée ou plaie ouverte sans pansement adapté.